OR. SZ. SZÉCHÉNYI KÖNYVTÁR

VOL. XIX. ÉVFOLYAM. COLUMBUS, OHIO 1931 JANUÁR 8. NO. 2. SZÁM.

MAGYAR BÁNYÁSZLAP

THE HUNGARIAN MINERS JOURNAL HAS MORE SUBSCRIBERS THAN ANY OTHER THREE HUNGARIAN WEEKLIES IN THE UNITED STATES

THE HUNGARIAN MINERS JOURNAL VISITS MORE THAN ELEVEN HUNDRED MINING CAMPS AND MORE THAN FOURTEEN THOUSAND HOMES

HOL JÖVÜNK MI?

Még mindig a newyorki Segélyegylet

A New Yorki Magyar Segélyegylet nevü intézmény tiz tagot számlál és hatvan ezer dollár van a birtokában.

Ezt a hatvanezer dollárt a magyar kormánytól kapták még a háboru előtt, hogy abból a new yorki Magyar Menházat fenntartsák.

A menház nagyszerü intézmény volt, az egész amerikai magyarságot szolgálta, aminthogy a magyar kormánynak soha nem az volt a szándéka, hogy csak a new yorki magyarokat segitse.

a Magyar Segélyegyletet hónapok óta zaklatják a Himler-lapok, hogy tegyen valamit a megöregedett és nyomorban élő amerikai magyarságért.

Hogy a meglevő hatvanezer dollárral vessék meg egy aggmenház alapját, mielőtt még a kétségbeesés szélén álló öreg magyarok tömegesen menekülnének az öngyilkosságba.

A Segélyegylet nem vette ezeket a felszólalásokat figyelembe.

Az egylet tiz tagja ugy érzi, hogy öregek már, hogy konstruktiv munkát nem tudnának valószinüleg csinálni és nem hajlandók meg mozdulni.

Akik New Yorkban fel tudnak menni a nyakukra rimánkodni, azok néha kapnak tőlük segitséget (**például a Kossuth szoborra kiutaltak ezer dollár segitséget**) és legutóbb elhatározták, hogy nemcsak a tőke kamatát, hanem a tőkéből is fognak ilyen pillanatnyi és alkalmi segélyeket osztogatni.

Józan embernek be kell látni, hogy bünösen könnyelmü a Segélyegylet tagsága, mert a pillanatnyi segitséggel nem gyakorol konstruktiv munkát és mert a tőkéjükkel nagyszerü dolgokat lehetne csinálni, igy pedig el fogják azt fecsérelni.

Ugy látszik azonban, hogy hiába a szó, a Segélyegylet öreg tagjait már nem lehet elhatározó lépésre birni vagy kényszeriteni.

Ez annál különösebb és érthetetlenebb, mert hiszen beleavatkozhatnék a dologba a magyar képviselet, a melynek egyetlen szavára megmozdulna (ugrana) a Segélyegylet, de amely képviselet nem mondja ki azt az egyetlen szót sem.

Azt kell hinnünk, sőt azt kell látnunk, hogy a képviselet egy szemernyit nem törődik az amerikai magyarsággal.

Ismétlem, talán mindebbe bele kell nyugodnunk, mert ugy látszik, hogy a képviselet fittyet hány ránk (vagy azt sem hány) a Segélyegylet tagjai pedig nem fognak megmozdulni.

Elfecsérlik ezt a hatalmas tőkét, anélkül, hogy tartós jó dolgot alkotnának annak a segitségével.

Ezt megakadályozni nem tudjuk.

De akkor követelünk némi igazságot!

Követeljük, hogy ne csak new yorkiak kapjanak segitséget és hogy **kapjon a munkásosztálynak nevezett** tábor is a Segélyegylet pénzéből.

Szivesen elhisszük, mert jól tudjuk, hogy nagy nyomor van New Yorkban és jól tudjuk, hogy az ottani magyarokra is ráférne nem hatvanezer dollár, de hatszázezer dollár segitség is.

De ugyanez a helyzet a bányászok közt.

Azzal a különbséggel, hogy azok régebben, azok évek hosszu sora óta nyomorognak.

A bányászok kilenc éve rendszeresen nem dolgoznak és olyan leirhatatlan és elmondhatatlan egyes helyeken a nyomoruság, hogy New Yorkban nem is tudnák elhinni.

Vannak magyar bányászcsaládok, ahová rendszeresen évek óta ócska ruhát kell küldennünk, mert különben a gyerekek nem tudnának az utcára kimenni télidőben.

Vannak magyar bányászcsaládok, ahová évek óta rendszeresen az itteni Salvation Army jóvoltából tudunk valami élelmiszert juttatni.

Vannak magyar bányászok, akik évek óta betegen nyomják az ágyat, akiknek a családjaik kétségbeejtő és leirhatatlan nyomoruságban vannak és azok nem képesek elérni a New Yorkban székelő és hatvanezer dollárokon ülő Segélyegyletet.

Hát mi lesz ezekkel a bányászokkal?

Hiszen aki magyar New Yorkban nyomorog, az elmehet az ottani Salvation Armyhoz, a Vörös Kereszt ottani kirendeltségéhez és a Segélyegylet igazgatói jól tudják, hogy ott azok kapnak segitséget.

Aki New Yorkban nyomorog, annak nem kell éhezni és annak nem kell a hajlék felett aggódni.

Hajléka van a nyomorgó bányásznak, de az élelméről nem gondoskodik senki és vannak magyar bányászgyerekek, akik a tiplik alatt éhesen várják esténként, hogy a munkából kijövő bányász talán visszahoz valamit a bucketjében és azt oda adja az éhes gyerekeknek.

Van erről tudomása a Segélyegyletnek és ha van, hajlandó valamit tenni az ilyen nyomorgó magyar

(Folytatás a 4-ik oldalon.)

Szegény magyarok figyelmébe

Azt ajánlom a szegény vidéki magyaroknak, hogy ha szükségben vannak, forduljanak a New Yorkban székelő Magyar Segélyegylethez segitségért.

A Segélyegylet tiz létező tagjának közel hatvanezer dollár áll rendelkezésére, hogy abból a szükségben levő magyarokat támogassák és ezt — ha valaki igazán szükségben van — nem is fogják megtagadni.

Ebben az ujságban többször azt sürgettem, hogy INTÉZMÉNYES segélyakciót csináljon a Segélyegylet.

Ezt a kérésem nem vették tekintetbe.

Valószinüleg ugy érzi a testület tiz tagja, hogy idős és fáradt emberek, akik uj dolgokat alkotni már nem akarnak.

De tudattak engem is, tudattak másokat is, hogy aki szükségben van, azt szivesen segélyezik.

És amig idáig csak a tőke kamatait osztogatták ki évente, most — a nagy szükségre való tekintettel — a tőkéhez is hozzányulnak.

Az a baj, hogy a Segélyegylet New Yorkban van és természetesen csak New Yorkban lakó magyarok tudják és tudták azt idáig felkeresni, akiket nem is utasitottak el, ha segélyt kértek.

Viszont ez a pénz nem CSAK a new yorki magyarságé.

Ezt a pénzt annak idején a magyar menház fenntartására utalta ki a magyar állam, hogy az összes amerikai kivándorlók hasznát lássák.

Azt mondhatnám, hogy legkevésbé a new yorki magyarok támogatására szánták, vagy legfeljebb arányosan szánták azt a New Yorkban élő magyaroknak IS.

Minden morális és legális joga meg van hát rá minden letört és szükségben levő amerikai magyarnak, hogy a Segélyegylettől segitséget kérjen és remélem, hogy igazi nagy szükség esetén azt meg is fogják tenni e lap olvasói.

És ha maguk az olvasók nem lennének szükségben, de tudnának olyan szegény magyarokról, akiknek nincs honnan segitséget várni, hivják fel azoknak a figyelmét a new yorki Segélyegyletre és mondják meg nekik, hogy onnan kérjenek segitséget.

Felteszem, hogy a vidéki magyarok segélyezése nehézkesen megy majd, hiszen bizonyos ellenőrzéssel kell a segitséget kiutalni, ha azonban a Segélyegylet tagjai intézményes uton nem akarják elérni az egész Amerika segitségre szoruló magyarságát, akkor a vidéki magyarok segitésének a masinériáját nekik kell majd megtalálni.

Ugy tudom, hogy a segélybizottság elnöke és a Segélyegylet pénztárnoka Horváth József ur, akinek a cimét itt közlöm és akihez a kérelmeket intézni kell.

És remélem, hogy a nagy szükségben élő vidéki magyarok élni fognak az alkalommal és kérni fogják azt a támogatást, amelyre egész bátran igényt tarthatnak és amelyet — hihetőleg — nem is fognak tőlük megtagadni.

Kérelmeket erre a cimre tessék küldeni: Mr. Joseph Horvath, Tribune Building, New York, N. Y.

SZERVEZET WEST VIRGINIÁBAN

A Coal River egyik bányájában a szervezetet elismerték.

WHITESVILLE, W. VA. A Coal River szénmezők ezen kis bányájában a bányászok munkadiját le akarták szállitani, mire a bányászok szervezkedtek.

A Springfielden megalakult szervezethez tartoznak és annak vezetése mellett mentek sztrájkba a bérlevágás ellen.

A bányászok győztek, a munkabéreket nem vágták le, sőt a bányászok által alakitott committee-it is elismerték. Hét év óta most először, ismét van egyetlen egy hely West Virginiában, a hol a társaság szóba áll a "komit"-tal.

UJABB KALAUZOK

A mult héten a Munkás Betegsegélyző Szövetség monavillei 87-ik osztálya a Bányászlapot hivatalos lapul választotta és elhatározta, hogy abban kalauzt helyez el.

Ugyanilyen határozatot hozott a Református Egyesület bartoni osztálya, valamint még egy csomó testület, ahol most vasárnap került a dolog tárgyalásra.

BÁNYÁSZ-SZTRÁJK A RUHR KERÜLETBEN

A francia megszállás alatt levő Ruhr kerületben zavargásokkal egybekötött bányász sztrájk van és jelenleg negyvenhárom nagy bányában nem dolgoznak.

A sztrájkot a szervezet vezetőinek ellenére, leginkább a kommunista párt akaratából hivták ki a bányászok helyi vezetői és az egész mozgalom a kommunista párt rendezése mellett történik.

Szombaton ötvenezer bányász maradt otthon a munkából és erre a hétre emelkedni fog a számuk.

A munkanélküliek csatlakoznak a sztrájkolókhoz és a bányák bejáratánál nagy tömegek akadályozzák meg, hogy a munkát megkezdhessék.

A mult héten két embert a zavargások alatt megöltek és számos sebesülés is történt. Erre a hétre még szomorubbak a kilátások.

WAGNER SENÁTOR ÉS A BÁNYÁSZOK

New York állam senátorának a figyelme kiterjed a bányászokra. — Keresztül akarja hajszolni a munkanélküliekre vonatkozó javaslatát. — Azt hiszi, hogy az a bányászok helyzetén is segithet.

Nincs a munkásnak önzetlenebb barátja ma az Egyesült Államok senátusában Wagnernél, vagy legalább kevés jobb barátunk van a congressus felső házában.

Wagner senátor évek óta sürgeti, hogy a kormány állitson fel munkaközvetitő hivatalt, a mely első sorban annak nézzen utána, hogy hol hány munkanélküli ember van az országban.

Ezt a javaslatot a kormány eddig mindig sikeresen elblokkolta, mert Hooverék a világért sem akarják tudni, hogy hány embernek nincs munkája és még kevésbé akarják, hogy azt a polgárság is meg tudja.

Ebből a célból követnek el mindent évek óta, hogy Wagner emberséges és üdvös javaslatát elgáncsolják és idáig a bizottság hullaházában volt a javaslat a jégre téve.

Most a viszonyok megváltoztak, a legközelebbi congressusi ülésszakban nem a kormánynak, hanem az ellenzéknek lesz többsége és nincs rá kétség, hogy a Wagner javaslatát elfogadják.

Megkérettük a senátort, hogy gondoljon ezzel kapcsolatban a bányászokra is, akiknek ugyan papiroson "van munkájuk", mert rajta vannak valamelyik bányatársaság pay-rollján, de akik voltaképen az év legnagyobb részén alig dolgoznak.

A senátor jóakarattal foglalkozott a kérésünkkel.

Az a szándéka, hogy ha a congressus ilyen iroda felállitását megszavazza, akkor abból nemcsak munkaközvetitő irodát csinálnak, amivel tulságos sokat nem lenditenének a munkás sorsán, hanem általános munkásjóléti ügyosztályt.

A senátor azt reméli, hogy ez az iroda azzal is foglalkoznék, hogy egyik iparág felesleges munkáslétszámát más iparágakba telepitenék és ő azt ajánlja, hogy nagy szükség esetén ezt tegyék meg a szövetség költségén.

Bányászok tudják, hogy ez mit jelentene a számukra és tudatában van ennek a senátor is, aki erre a figyelmünket felhivta.

Mikor a gyárak még dolgoztak és a bányászok egymásután csoportosan váltak meg a bányáktól, egy kis vagyonba került, amig munkát kaptak.

És egy nagy vagyonba került, mire a városokba költöztek, vagy olyan vidékre mentek, a hol a munka állandóbb volt.

Ha Wagner javaslatát elfogadnák és ha az ő szándékai és reményei szerint hoznák ezt a szövetségi irodát müködésbe, akkor ez sokat segitne a bányászon abban az időben, mikor a munka itt-ott majd megindul.

És számithatunk rá bátran, hogy mikor a gyárak már dolgoznak, a bányászok még mindig nem fognak rendszeresebben dolgozni, mert hiszen mindnyájan tudjuk, hogy tulságos sok ember van alkalmazva a szénipar ban.

Ha tehát megváltozik a helyzet valamivel és ismét érdemes lesz a városokba költözni, talán a munkásember számithat rá, hogy a szövetségi közvetitő juttatja, a szövetség költségén, munkához.

Nagyon természetes, hogy ezek az elgondolások a javaslatban nincsenek benne, mert hiszen akkor még nagyobb elkeseredéssel küzdene az ellen a nagy tőke és a nagytőke szolgálatában álló kormányunk.

Wagner senátor azonban azt hiszi, hogy amennyiben az irodát felállitanák, annak eltervezését és a munkaprogramjának kidolgozását az ő elgondolásai szerint csinálnák és akkor alkalma lenne rá, hogy az összes emberbaráti intézkedésket felvegyék a programba.

Egyebekben is arról biztositott bennünket a senátor, hogy a bányászok helyzetét ismeri és azt még alaposabb tanulmány tárgyává fogja tenni, ugy, hogy mikor a bányászok és a szénipar sorsának a tárgyalására kerül a sor — mert egyszer az mégis megtörténik — minden befolyásával a bányászok segitségére jöhessen.

Mi a magunk részéről érintkezést próbálunk majd keresni minden olyan senátorral, aki jóakarattal látszik lenni a munkás iránt és akinél a legkisebb érdeklődést tudjuk kelteni a bányászok sorsa iránt.

MEGINT ÖT BÁNYÁSZ

Megint öt bajtársunk életét oltotta ki egyszerre a bányarém, amely, ugy látszik, mindennapos vendég köztünk mostanában.

Az öt ember megmentésére mindent elkövettek, mikor az már késő volt, ugy, hogy a mentők is majdnem életüket vesztették.

Természetes, hogy az öt elpusztult bányász közt bevándorlók is vannak, mert azt még megengedik ugy a hunky, mint a wop bányásznak, hogy — meghaljon.

Az emberi jogokat elveszik tőlünk, a munkából is ki akarnak zárni bennünket amerikai testvéreink, mert ők szeretnék a meglevő kis darabka kenyeret mgenni, de a bányászhalál még nyitva van a számunk-

MAGYAR BÁNYÁSZLAP

(HUNGARIAN MINERS' JOURNAL)

1947 PARSONS AVENUE COLUMBUS, OHIO

TELEPHONE: GARFIELD 2883

Az egyedüli magyar bányászlap az Egyesült Államokban
The only Hungarian Miners' Journal in the United States

Előfizetési ár: Az Egyesült Államokban $2.00 — Európában $3.00
Subscription Rates: In the United States $2.00 — In Europe $3.00

Megjelenik minden csütörtökön :—: Published every Thursday

ANDREW FAY FISHER, Editor

A Magyar Bányászlapot bányászok irják bányászokról bányaszoknak.
The Hungarian Miners' Journal is written for Miners of Miners by Miners

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Columbus, O. Under the Act of March 3, 1879.

UJÉVI FOGADKOZÁSUNK

Hovatovább az amerikai magyarság szélesebb rétegei is érezni kezdik egy olyan félhivatalos jellegü magyar fórum hiányát, mely szükség esetén gondjaiba vegye őket, szószólójuk legyen amerikai hatóságok előtt, sőt még az illetékes törvényhozásoknál is tolmácsolója legyen a magyar közóhajnak. Intelligens magyar bevándoroltak ezt már évtizedekkel ezelőtt megérezték, tettek is lépéseket ily testület létesitésére, de mert épen azok, akikért ez a testület létesittetett, nem mutattak elég érdeklődést iránta, a próbálkozások már embriókorukban elcsenevészedtek.

Most azonban más világ járja. Most tárt karokkal való várás helyett törvényes korlátokkal tartják távol a bevándorlót, sőt mi több, ahol bármi ok mutatkozik rá, még akkor is háttérbe szoritják, ha már itt van az országban. Ez az egyedüli elfogadható magyarázata, hogy ma már a magyar falvak ideszakadt kérges kezü munkásnépe is sinyli egy önzetlen magyar központi hatóság hiányát Amerikában, tudva azt, hogy nemzeti külképviseletünk erre nem alkalmas.

Egyik oka ennek a változásnak Magyarország feldarabolása. Napról-napra jönnek értesülések onnanátról, hogy nem az a világ járja immár a Kárpátok medencéjében, mint amilyen a háboru előtt járta. A meghagyott országcsonkban rogyadozik a nép a közterhek sulya alatt, az elvett részeken pedig alacsonyabb kulturáju, ravasz népek uralkodnak az egykor büszke magyarokon. "Haza" menni tehát egyre kevesebb amerikai magyarnak szottyan kedve, még ha egy-két évre nyitva is marad számára a lehetőség, hogy ide visszavándorolhasson. A másik ok, mely egyre égetőbben érezteti eegy amerikai magyar központ hiányát, hogy az immár egy év óta tartó munkanélküliség jobbára azok kezéből vette ki az utolsó falatot, akik idáig leghangosabban kritizálták egy központi testület létesitésének ajánlóit. A harmadik ok — mondjuk? ne mondjuk? — az, hogy ma már a hivatalos Amerika is gördit nehézségeket az elé, hogy szövetségi közmunkákban idegenek is részesüljenek és hogy ez ne az egész vonalon érvényesüljön, a magyarok érzik, hogy kellene valaki, aki ez ellen hivatalos fórumok előtt szót emelhessen.

Ennek a lapnak az olvasói akaratlanul is megjegyezhették maguknak, hogy sohasem szüntünk meg egy hasoncélu intézmény létesitése mellett kardoskodni. Hivei voltunk az egykori Amerikai Magyar Szövetségnek, ahogy azt néhai Dr. Bárándy elképzelte. Hivei voltunk és vagyunk az országos egyletek egyesitésének, hogy kevesebb alkalom legyen egymásközti oktalan marakodásra. Hivei voltunk és vagyunk ma is a katholikus papok egyesülésének, abban a hitben, hogy annak révén — ha mindjárt közvetve is — egy irányitás alá kerül az amerikai magyarság zömének közügye.

Végül tántorithatatlan hivei lettünk a Buffaloban született AMOSz-nak is, amelytől ma is sokat várunk. Lelkes hivei voltunk minden pártatlan országos és lokális megmozdulásnak, mert szinte éreztük, hogy jönnek idők, mikor valamennyiünknek nagy segitségére, nagy szolgálatára leend egy olyan közös testület, melynek szava Washingtonban, sőt akár Magyarországba is elhallatszik. Csak sajnálatunkat fejezzük ki tehát, hogy még 1931 is előkészületlenül találja jobb sorsra érdemes amerikai magyar véreinket.

De nem akarunk az örökös sopánkodásnál maradni! Megtartjuk életünk céljának, hogy egy amerikai magyar egységet reprezentáló közös intézmény felállitásán és fenntartásán buzgólkodjunk. Mert ha már mi oly sokan sinylik hiányát, bizonyos, hogy idővel még többen siuylenék. Bizonyos, hogy nagy erőfeszitések történnek Amerikában az idegen elem háttérbe szoritására. Bizonyos, hogy az uj generációnak elmagyartalanodása még sok olyan magyar szülőnek is könnyeket facsar majd ki a szeméből, akik ma még munkabirók, van mit apritaniok a tejbe és rá se hederitenek a magyar közszellem ápolására.

Következésképen bizonyos tehát az is, hogy a maga kárán egykor mégis észretérő magyarság minket is okozna, hogy nem voltunk elég bátrak, nem voltunk elég következetesek a magyar közcél propagálásában. És mig a toll ki nem esik a kezünkből, annak a vádnak, hogy magyartalanok valánk, nem akarjuk kitenni magunkat. Védoljanak meg bennünket most, amivel akarnak, nem félünk tőle, mert bebizonyithatjuk, hogy igaz uton járunk. De ne védoljanak bennünket közöny bünével akkor, midőn már képtelenek volnánk védekezni vagy netáni mulasztásunkat jóvá tenni.

Városi Élet
(So. Bend)

A HUN KIRÁLY
Magyar verses monda
ÁRA KÉT DOLLÁR
Megrendelhető
REV. L. SZABÓ
Franklin, N. J.

BEJELENTÉS!

A külföldi irodáinktól kapott kábel értesitések azt mutatják, hogy az alábbi osztályokhoz tartozó utasok kapnak vizumot minden szükségtelen késedelem nélkül.

1. Ideiglenes látogatók
2. Tanulók
3. Papok
4. Az Egyesült Államok polgárainak feleségei és kiskoru gyermekei
5. Az Egyesült Államok polgárainak szülei
6. Olyan idegeneknek feleségei és kiskoru gyermekei, akik első papirjukat kivették.

A United States Lines alkalmat nyujt mindenkinek rá, hogy megvehesse a jegyeket a fentebbi osztályokhoz tartozó rokonai számára, ugy, hogy azok a United States Lines hajóin jöhessenek át ide.

Az összes intézkedéseket a helyi hajójegyügynök, vagy a United States Lines bármelyik irodája utján meg lehet tenni.

ELŐREFIZETETT JEGYEKRE, árakra, az Egyesült Államokba induló hajókra és idevonatkozó kormány rendeletekre stb. vonatkozó felvilágositást kérjen a helyi hajójegyügynöktől, vagy irjon közvetlenül erre a cimre

UNITED STATES LINES

CLEVELAND OFFICE
Robert E. Good, Gen. Agt.
Hotel Cleveland Bldg.

GENERAL OFFICES
45 Broadway
New York City

Hetenkinti hajóindulások New Yorkból Európába.

MEGÉRDEMELT POFON

New Yorkban a Vörös Kereszt mellőzésével a Salvation Army-ra bizták a jótékonyságra összespórolt pénz kiosztását. — A Vörös Kereszt lejárta magát a bányászok között is.

A Vörös Keresztet nagy megaláztatás érte New Yorkban.

Vagy hétszázezer dollárt sportoltak össze a városban az armynavy mérkőzésen jótékony célra és ennek a pénznek a felhasználását a Salvation Armyra bizták.

A Vörös Kereszt-nek nem tetszett a mellőzés és ugy tesznek, mint a megpacskolt gyerekek. Panaszkodnak és vinnyognak.

A hadsereg és haditengerészet jótékonyságának a vezetői nagyon jól tudták, hogy mit csinálnak és érthetetlen lett volna, ha nem igy rendelkeztek volna a pénzükkel.

A Vörös Kereszt a háboru alatt elvesztette a régi népszerüségét és a harcteréken a Salvation Armyban találtak a katonák igazi jóbarátot.

És ugyanigy van a békében, ugyanigy van napjainkban, ahol és amikor a nyomor és szenvedés összetalálkozik valamelyik jótékonysági intézménnyel.

A Vörös Keresztnek az a baja, hogy jómódu emberek szórakozási akciója. Hogy uri asszonyok és kisasszonyok ingyen "dolgoznak" a szervezetnél.

Hogy ez a "munka" mit jelent, azt jól tudják a bányászok.

Puha kacsóikra kesztyüket huznak a nagyságák, nehogy piszok érjen a kezeikhez és megjelennek olyan helyeken, ahol szerencsétlenség történik, hogy a — pikcséiket bele tehessék az ujságba.

Bányarobbanásoknál szoktunk ezekkel a hölgyekkel találkozni.

Rendesen abban merül ki a jótékonyságuk, hogy meleg kávét osztogatnak ki a mentők és a katonák közt és erre a tizenhat csésze kávéra elköltenek legalább kétszáz dollárt. A saját pénzüket, meg a Vörös Kereszt pénzét.

Láttam legutóbb Millfielden, hogy mit csináltak és látták mások is, akik a józan eszüket megőrizték.

Nyolcvan ember meghalt, egy csomó félájultan jött ki a bányából.

Erre Columbusban automobilra szállt vagy harminc ráérő nagysága és a jó finom Lincoln kocsikon kihajtattak Millfieldre.

Ott hotelszobákat vettek ki maguknak, azonnal szóba ereszkedtek minden ujságiróval és mi közben Mrs. Laborernek megszakadt a szive az ura meg a két gyereke után, Mrs. Vereskereszt Őnagysága bájosan mosolygott le az ujságok első oldaláról.

Katonák és mentők is voltak a bányánál és a Vörös Kereszt bájos uri hölgyei végre valamit csináltak.

Egy millfieldi munkásasszony főzött fekete kávét a számukra, hogy legyen mivel fontoskodni és ebből időnként kivittek a katonáknak és a mentőknek a bánya szájához.

Négy napig lábatlankodtak ott a kávéjukkal, négy napon át mosolyogtak a csinosabb katonákra és négy nap után "halálra fáradva" hazajöttek Columbusba, ahol épen csak hogy banketet nem rendeztek a tiszteletükre a nagy "munkáért."

Egy sérült emberhez nem nyultak, egy éhes embernek egy falatot nem adtak, csak fekete kávében törtek ki és csak a katonákra, meg a mentőkre volt gondjuk.

A Salvation Army is meg szokott jelenni, ahol szükség van a segitségre.

A Salvation Army nem unatkozó uri asszonyokból és uri kisasszonyokból, hanem olyan embe rekből van toborozva, akik maguk is ismerősek voltak a nyomorral az életben.

Akik már egyszer-egyszer elcsusztak, akik tudják már, hogy mit jelent a szenvedés, az éhezés, a nélkülözés és akik semmit nem akarnak, csak segiteni a szenvedő emberen.

Akik nem kimanikürözött körmökkel és kesztyüs kezekkel közelednek a szenvedéshez és akiknek a számára nem ribald szórakozás a nyomoruság.

Akik nem törődnek vele, hogy a pikcséjük benne van-e az ujságban, akik nem akarnak a szerencsétlen ember multjába, jelenjébe és jövőjébe avatkozni, a kik nem kérdezik, hogy mi a vallása, a nemzetisége és gyürött-e a ruhája, hanem a szükségben levő embert segitik.

A Salvation Armytól sokan idegenkednek, mert imádkozással és énekléssel köti össze a munkáját.

Nem tartozik egyik felekezethez sem az Üdv Hadserege, csak azért próbálnak Istent hirdetni, mert ugy gondolják, hogy az zal vigasztalják meg első sorban az elesettet.

Ettől a nem népszerü szokástól eltekintve, a Salvation Army a szegények és éhesek igazi barátja, mert azokat akkor is segiti, ha mondjuk piszkos a ruhájuk.

Még akkor is, ha a testük piszkos lenne, sőt akkor is, ha az erkölcsükhöz piszok tapadna.

Lehet valaki nyomorult, rongyos, piszkos, gyilkos, a Salvation Army csak embert lát benne és segiti, ha segitségre van szüksége.

Mindezt a Vörös Keresztről nem mondhatja el a legjobb barátja sem és érthető, hogy az előkelő népek által kisajátitott játszó-tér nem népszerü az éhesek és elcsuszottak közt.

Minthogy pedig a hadsereg és a haditengerészet emberei éhesek is voltak már az életben és talán sok közülük el is csuszott az élet sikamlós utain, természetes, hogy a Salvation Army iránt vannak bizalommal.

És a bányászok, akiknek szintén volt szerencséjük sok alkalommal mindkét intézményhez, helyesléssel értesültek erről a határozatról.

A Vörös Kereszt a pofont kiérdemelte és ha a bányászokon állt volna, akkor azt már régebben is kiutalták volna a számukra.

LEWIS CÁR BÜNTETŐ KARJA

Lewis cár büntető karja mindenkire lesujt, aki bármily tekintetben ellene szegül a cári ukázoknak.

A mult héten azonban ez az őrült gonosztevő önmagát is felülmulta aljasságban.

Herrinben van még egy lokál, a 986-os számu, amely Lewis cárnak az adófizetője.

A lokál egyik tagja, Dave Meredith segélyt küldött a wardi sztrájkolóknak, amit a Lewis hajcsárok észrevettek a kimutatásból.

Szegény Dave Meredith azt hitte, hogy ha a bányász-gyerek éhezik valahol, a bányász dolga segiteni rajta. És azt hitte, hogy az éhes sztrájkoló közt nem ismer a munkás különbséget.

Dave Meredith keservesen csalódott. Mert adott egy pár centet a wardi sztrájkolók segitésére, tiz dollárral megbüntették a Lewis féle lokálban. Ő szerintük forduljon fel éhen, aki nem tartozik a bandához.

"ÉN CSAK RUHÁZSOM"

Az egyszeri cigány mondta ezt. Nekünk eszünkbe jut, mikor kritikát hallunk a Magyar Katholikus Árvaházra történő gyüjtésről olyanoktól, akik az Árvaházra eddig nem adtak semmit. Csak kritikát gyakoroltak, mond ván: "Ilyen nehéz időkben nem szabad az amugy is szükölködő népet adakozásra biztatni."

A kritika elől nem térünk ki, hanem egyszerüen az igazsághoz hiven kijelentjük, hogy nem a szükölködő népet biztatjuk adakozásra, — bár első sorban az adakozik, — hanem azokat, a kiknek van mijök és Istennek hála, vannak még ilyenek Amerikában, a magyar testvérek között is, a válságos gazdasági viszonyok ellenére is. Hogy vannak, mindenki tudhatja. Hogy árváink is vannak, nagy számban, azt is gondolhatják. Hogy árvaházunk nincs, azt is tudjuk.

Kritikával kisérni az árvaházi mozgalmat, nem nagy dolog. Eléggé kényelmes. Mint a cigány esetében. A putri körül fut károz a rajkó, olyan kosztümben majdnem, amilyenben a világra jött. Csak ép egy madzag fityeg a nyakában. Meglátja ezt egy ur s a putri előt pipáló öreg feketét megkérdezi: "Te more, tied-e ez a gyerek?" S a more kidüllesztett mellel feleli: "Nem naccságos ur kirem, a kezsit csókolom, én csak ruházsom...."

Tisztelettel válaszoljuk a csak kritizálóknak: nem tesznek többet az árvaházért ők sem, mint amennyit Fáraó ezen kései ivadéka tett a purdéért, sőt talán annyit sem....

Minden adományt a Magyar Katholikus Árvaházra a következő cimre kérünk: Magyar Árva Alap 229 E. 72nd St., New York City.

FOGJON HOZZÁ EGÉSZSÉGE MEGÓVÁSÁHOZ

Az uj év a legalkalmasabb idő hozzáfogni egészsége megóvásához. A legtöbb betegség kutforrása a gyomor. És mi erre a legjobb orvosság? Olvassa el ezt a levelet:

"Sacramento, Calif., Dece 4. 1930. Már egy ideje szedem

Triner Keserü Borát

és azt hiszem, hogy a gyomornak jobb orvossága nincsen. Mrs. Julia Rogich."

Triner Keserü Bora eltávolitja a betegség okozóját, megtisztitja a gyomrát és beleit, elősegiti az emésztést, étvágyat gerjeszt és felfrissiti közérzetét. Számos orvos ajánlja. Minden drug-storeban kapható kétféle nagyságban.

E LAP ELŐFIZETÉSI ÁRA:
EGY ÉVRE $2.00
FÉL ÉVRE $1.00

SZÜNTESSE MEG HÜLÉSÉT

BULGÁR GYÓGYFÜ TEA
Ovakodjék a hülés bacillusaitól.
Igyon egy csésze Bulgár Gyógyfü Teát ma este.
Ez az ital erőt ad és fejleszti a vér ellenálló képességét, mialatt kihajtja szervezetéből a mérges anyagokat. A vérét melegiti, a vérkeringését fokozza szóval uj életet ad.
A Bulgár Gyógyfü Teát drugstoreokben árulják 35c, 75c és $1 25 nagyságokban. Az $1.25 nagyság postán is rendelhető a következő cimen: Marvel Products Co., 152 Marvel Bldg., Pittsburgh, Penna.

5 NAP A TENGEREN
CHERBOURGON ÁT
6 NAP BRÉMÁN ÁT
a világ két leggyorsabb hajóján:
BREMEN
ÉS
EUROPA
HÉT NAPON BELÜL MAGYARORSZÁGBA ÉR
Vagy utazzon a népszerü
COLUMBUS
expresshajón.
Ugyancsak rendes heti járatok hires Lloyd kabin-hajókkal
Felvilágositásért forduljon a helyi ügynökhöz vagy
North German Lloyd
982 Union Trust Building
Cleveland, Ohio

A SÉRV NEM SZAKADÁS

Az ön orvosa mondja önnek, hogy a sérve a hasfal-izom gyengesége. Ne legyen megelégedve ezeknek a szétfeszült izmoknak megtámasztásával, mialatt állapota fokozatosan sulyosbodik.
Tanulja meg, hogyan erositheti meg a gyengült izmokat és hogyan zárhatja be a nyilást természetes módon a baj igazi okának eltávolitása által. Sok ezer ember itt és külföldön megtette és megszabadította magát a kényelmetlen kötszerektől késedelem, munka és időveszteség nélkül.

NE KÜLDJÖN PÉNZT

Saját érdekében kezelje önmagát tiz napig, vagy két hétig otthonában, költség nélkül. A részletekért küldje be az alanti szelvényt AZONNAL.

Ingyenes Próba Szelvény

Plapao Co., 3102 Stuart Bldg.
St. Louis, Mo.
Kérek 10 napos próbára adagot a gyógyító hatásu Plapaoból s küldjek meg képes könyvecskéjüket a szerről; kérésem nem kötelez semmire.
Név .....
Cim .....

HOLLAND-AMERICA LINE
STATENDAM
Rotterdam — Volendam
New Amsterdam, Veendam
a Holland vonal népszerü hajói
Közvetlen összekottetés
MAGYARORSZÁG
minden részebe
ROTTERDAMON
vagy Boulogne-Sur-Mer-en át
HAJOINDULAS HETENKENT
Kitünő ellátás, kényelmes elhelyezés. — Felvilágositásert forduljon a helyi ügynökhöz, vagy
Holland America Line
24 STATE ST. NEW YORK

The FORT HAYES HOTEL
Around the Corner from Everything
300 ROOMS EACH WITH BATH $2.50 A DAY SINGLE $4 DOUBLE
Finest Hotel in Columbus
You'll enjoy the beautiful lobby with its $150,000 worth of the late Sarah Bannard's Furniture
PLENTY OF PARKING SPACE GARAGE IN CONNECTION
R. B. EUNGTINE - MANAGER

HAPAG
MAGYARORSZÁGBA
HAMBURGON KERESZTÜL
a népszerü gyorshajókkal:
HAMBURG
NEW YORK
DEUTSCHLAND
ALBERT BALLIN
Indulás hetenként, Mérsékelt árak.
Közvetlen vasuti összeköttetés Magyarországba.
Ezenkivül rendes járatok a közkedvelt kabin hajókkal:
ST. LOUIS, MILWAUKEE, CLEVELAND
Kitünő elhelyezés és ellátás minden osztályban
Visszautazási engedályért és más felvilágositásért forduljon bármely ügynökünkhöz, vagy
HAMBURG-AMERICAN LINE
39 BROADWAY, NEW YORK

AZ AMERIKAI MAGYAR REF. EGYESÜLET

A legnagyobb és legrégibb magyar református intézmény.

Az Egyesült Államok Congressusa által hozott külön törvény alapján kiadott Chartere feljogositja az Egyesült Államok minden államában való működésre.

Ma tiz állam felügyelete alatt működő, biztos alapokra épitett intézmény. Tagjairól minden körülmények között gondoskodik, sőt tagjai árváinak is gondos nevelést ad Ligonier, Pa.-ban levő árvaházában, ami az egyedüli szeretet-intézménye az amerikai magyarságnak.

Életbiztositó okmányainak KILÉPÉSI KEDVEZMÉNYEI vannak. Ha a tag nem akarja tovább fizetni illetékeit, tartalékát két évi tagság után kiveheti akár készpénzben, akár életbiztositásban.

Onmagával és szeretteivel tesz jót, ha ezen, minden körülmények között biztos és mindenkor magyar intézménynek a tagjává lesz.

További felvilágositást szivesen ad

MOLNÁR ISTVÁN, TITKÁR
306 PAINE AVE. TOLEDO, OHIO
vagy lakóhelyén működő osztályunk titkára.

GONDOLJA MEG A DOLGOT ÉS NE VÁRJON, AMIG ELKÉSIKI

Hotel Chittenden

Completely redecorated and remodeled . . . over $300,000 spent in making the Hotel Chittenden the logical choice for the traveler. Home of the "Purple Cow" Coffee Shop. Large, comfortable rooms — exceptional service. Rates from $1.50 upward.

Geo. A Weydig, Manager
COLUMBUS, OHIO

MAGYAR BÁNYAPLÉZEK MESÉI

AZ ÁTKOZOTT ARANY

Irta: E. WITMAN CHAMBERS

(Folytatás)

A szava szinte bocsánatkérően hangzott.

A kapitány arcáról eltünt a mosoly, a szeme nagyon komoly lett.

— Steve? — kérdezte.

— Igen. Mához egy hétre.

Curtis nyelt egyet. Fürkészve nézte a lányt. Azután erőltetett mosoly jelent meg az arcán és ismét kinyujtotta kezét.

— Cynthia, minden jót és boldogságot kivánok, ami csak a világon van — mondta érzéssel. — Kissé meglepett a dolog.. azt reméltem... no, de ha boldog lesz vele, minden egyéb nem számit. Most vissza kell mennem a bányába. Az emberek épen egy uj tárnát nyitnak a déli aknában és látni akarom, hogy miképen áll ez az ér. Majdnem ebédidő van és a mama azonnal itt lesz. Itt marad ebédre nálunk, ugy-e?

— Igen, szivesen.

— Ez szép, Cynthi. Nos, most megyek. Később viszontlátom önöket.

A kapitány hajlott vállai eltüntek az ajtó mögött és egy pillanattal később felhangzott kedvenc dala "A szép Betsy". A dal a kapitánnyal együtt távolodott. A kapitány remegő hangja és tüntető közönye világosan elárulta Beldingnek és Cynthiának, hogy ez a jókedv csak tettetett.

Mindegyikük tudta, hogy Cynthia közeli esküvőjének hire nagy csapásként érte Curtist. A lányt szinte olybá vette, mintha a saját lánya lett volna, mig Gordon egyike volt leggyülöltebb ellenségeinek. Nem volt nagy csoda, hogy ez a hir szomorusággal töltötte el. De jellemző volt rá, vidám éneklés mögé rejtette csalódását.

— Bosszantott, hogy meg kellett neki mondanom — szólt Cynthia csöndesen. — Tudtam, hogy megtöri szivét.

— De a szemét sem hunyoritotta — jegyezte meg Belding. Azután szomoruan mosolygott. — Azt hiszem, tanulhatnék tőle. Amennyire emlékszem, egész jelenetet csináltom, amikor nekem megmondta.

— Beszéljünk másról — vágott bele Cynthia félreforditott fejjel.

Egy óra mult el. Curtisné hazaérkezett. Cynthiával együtt nekiláttak az ebédfőzésnek. Diszebéd készült, mert anélkül, hogy szó esett volna, mindegyik arra gondolt, hogy most utoljára ül Cynthia egy asztalnál Curtisékkal és Beldinggel.

A mérnök boldogtalanul ólálkodott a nappali szoba körül és nyomasztónak érezte a bajt és tragédiát, amely, ugy látszott, letelepedett Crimson Castle és lakói fölött. Időnként ismételten az a sejtelem vett erőt rajta, hogy ez a házasság csak előrevetett árnyéka egy még sokkal nagyobb szerencsétlenségnek, amely sokkal fontosabb és tragikusabb lesz, mint Cynthia és Gordon házassági egyesülése.

Siető léptek zaja közeledett és felrázta Beldinget töprengéséből. Rozskenyér Bill rontott a szobába, levegő után kapkodva, vérbenforgó szemekkel.

— Jöjjön a tárnába! — kiáltotta. — A kapitány odaveszett a robbanásnál. A fiuk próbálják kihuzni. De azt hiszem, hogy.... hogy meghalt. A föld eltemette. Az alagut beomlott. Tonnaszámra esik rá a föld!

— Ő.... hogy.... Bill! — lihegte Belding, aki alig hitt érzékeinek. Utána az ajtó felé rohant. — Hogy történt? — kérdezte zihálva, miközben a bánya felé futottak.

— A kapitány lement a déli aknába, hogy megnézze, miképen sikerült a robbanás. Én a fiukkal az akna lábánál dolgoztam. Már lehetett egy félórája, hogy nem láttuk. Akkor nagy robbanást hallottunk a tárnában. Mindjárt tudtam, hogy mi történt. Az egyik patron, amit a fiuk elhelyeztek, elkésve robbant fel. Berohantunk a tárnába. Az alaguttól tán ötven lábnyira befelé az oszlopok meglazultak és a tető beomlott. A föld lágy, mint tudja. És nem találtunk semmit, csak földet. A kapitány sehol sem volt.

— Tudja, hogy benn volt? — kapaszkodott egy szalmaszálba Belding.

— Egész biztosan. A fiuk mind ott dolgoztak az akna bejárójánál. Csak rajtunk keresztül jöhetett volna ki.

— Nem sok reményünk van, ha maga alá temette ez a puha föld — mormogta a mérnök, mialatt lementek a tárnához.

A hollandus lemondóan ráncigálta a jelzőkötelet.

— Semmi remény. — A szavai teljesen lemondóak voltak. — A kapitánynak vége van.

Az akna fekete mélységei egy egész világot nyeltek el. Ez a világ most gyülöletesnek és szintelennek tünt fel. Belding előérzete beteljesedett.

HUSZONHARMADIK FEJEZET

REMÉNYTELENSÉG

Belding egészen elkábult, elgyöngült a mikor látta, hogy ez a rettenetes szerencsétlenség, amely Crimson Castlenak — ugy látszott — végzete, most milyen csapásban jelentkezett.

Hihetetlennek látszott, hogy a sors oly igazságtalan legyen, hogy a kapitányt épen azon a napon ragadja a halálba, amelyen odaért álmai megvalósulásának a küszöbéhez, akkor, amikor a bánya már három aknában, teljes személyzettel dolgozott, amikor a sulyos mozsarak már zuzták a hasznothozó ércet és a jövő oly reményteljesnek igérkezett.

Először a mérnök ugy érezte, hogy valami tévedésnek kell lennie, hogy Rozskenyér Bill elhamarkodottan tulozta a dolgot, mely csak egy kis baleset. De amikor az emelőgép leereszteti a két embert az aknába, Belding látta, hogy teljesen hiábavaló minden remény. Ha az akna alatt, mint Bill mondta, üreg volt, akkor a kapitányt nem lehetett megmenteni.

Az emelőszerkezet megállt ezer lábnyi mélységben és Belding berohant az alagutba, melyet a kapitány furt, a gazdag érc után kutatva. Az alagut végéről homályosan fénylettek ide a lámpák vagy százötven lábnyira és a föld eltakaritásán lázasan dolgozó bányászok zaja visszhangzott Belding fülében. Alig tudott lélegzethez jutni, amikor a szerencsétlenség szinhelyére ért. Elméje megszünt müködni.

A feladat reménytelen volt.

A bányászok pislogó lámpáinak fénye mellett látható lett, hogy nagy tömeg föld és kőzettörmelék omlott be és teljesen elzárta az alagut végét. Óriási cölöpök álltak ki a föld rakásból, félig eltemetve a nedves, puha földben. Legalább ötven lábnyi hosszuságban omlott be az alagut; a beomlott földmennyiség eltakaritásának napok munkáját kellett igénybevennie.

Valamennyi bányász itt dolgozott. Meztelen felsőtesttel, izzadtságtól fénylő törzsükön feszülő izmokkal, kétségbeesetten hányták félre a földet, azt remélve, hogy odaérnek a kapitány testéhez, mielőtt az élet utolsó szikrája kiszáll belőle.

Kiszedték a cölöpöket a törmelékből és félredobálták az utból. Gerendákat görditettek odébb. Csákányok emelkedtek és csaptak le. Ásók, lapátok merültek mélyen a törmelékbe, omladékba hihetetlen gyorsasággal. Küzdve, harcolva, zihálva tört magának utat a kis csapat a beomlott földtömeg szivébe.

— Menjen fel, Bill és hivjon ide minden embert, aki az aknában dolgozik — parancsolta a mérnök élesen. — Minden ember idejöjjön. Ezek a fiuk legfeljebb tizenöt percig birják ezt az iramot. Fel kell váltani őket.

Amikor Rozskenyér Bill nehéz léptei végigdöngtek az alaguton, Belding ledobta kabátját és ő is nekilátott, hogy segitsen ellapátolni a kapitány testéről a földet.

Órák teltek el. Minden husz percben egy másik akna legénysége ment neki a földtömegnek, mely elzárta az alagutat. Azok, akiket felváltottak, teljesen kimerülve dobták magukat a földre, hogy pihenjenek.

Minden félórában párolgó kávét és szendvicseket hoztak le a főzőházból.

Kivéve azt az időt, amibe időnként a kávé elfogyasztása került, Belding nem állt meg, hogy pihenjen. Dacos kedve telt abban, hogy addig dolgozzék, mig a szemei összefolytak és az izmait késeknek érezte, amelyek mélyen a testébe vágnak.

A folytonos gerinctörő munka alatt nem kellett gondolkoznia.

Az agya összefüggéstelen gondolatok és benyomások tömege volt, a testek zihálása, a csákányok folytonos emelkedése és leütése, a sziklák, ércszállitó kocsik és lapátok csörgése mintha évszázadok óta folytatódott volna. Belding nem akart és nem is mert összefüggően gondolkozni.

Éjfélre az összes legénység teljesen kimerült. Több, mint tiz lábnyit takaritottak el a tapadós, deszkákkal és cölöpökkel összekevert földből. De eddig egyetlen nyomát sem találták a kapitány testének. Vonakodva, de kénytelenül rendelte el Belding, hogy csak másnap folytassák a munkát.

Curtis halott volt, eziránt a kételynek árnyéka sem maradhatott fenn és a mérnök tudta, hogy hiábavaló a bányászokat további erőfeszitésre hajszolni, hogy a holttestet még az éjjel megtalálják.

Amikor az emberek az akna lábánál, az emelőre várva, ott álltak, Belding odafordult a kimerült, sárral boritott, csüggedt emberek csoportjához. Az előmunkáshoz intézte szavait.

— Ön határozottan biztos benne, hogy Curtis az alagutban volt, amikor az az elkésett robbanás következett? — kérdezte.

— Teljességgel biztos vagyok, Belding ur — felelte az előmunkás. — Az egész legénység az alagut bejáratánál dolgozott. Egyikünknek félre is kellett állnia, hogy Curtis ur bemehessen az alagutba. Amikor elment mellettünk, megjegyezte nekem, hogy az eret a legutolsó robbanás kitárta. Azt is mondta, hogy véleménye szerint ez az ér keletre huzódik.

— Ekkor láttuk utoljára — folytatta a munkás. — Nem tudom pontosan, mennyi idő mulva hallottuk a robbanást. Nem sokat törődtem az idővel. Lehet, hogy tiz perc volt, lehet, hogy félóra mulva hallottuk a nagy robbanást. Ahogy meghallottam, mindjárt tudtam, hogy mi történt. Curtis nem juthatott ki az alagutból másfelé, kizárólag ugy, hogy elmenjen mellettem és az emberek mellett. Ez pedig, tudom, hogy nem történt meg. Igy hát valamennyien befutottunk az alagutba. Ön tudja, hogy mit láttunk ott. Eleinte azt reméltük, hogy épen a beomlás szélén lesz. De persze, most már tudjuk, hogy nem igy volt.

Belding lemondóan bólintott és arra a feladatra gondolt, amely előtte állt, hogy most szembekerüljön Curtisnéval.

Szélfuvalom érte őket. Az emelő az akna tetejéhez érkezett. Az emberek kibotorkáltak az emelőszerkezetből, alig álltak a lábukon. Az akna hüs levegője megcsapta Belding fejét, az emelőgép zörgött és csörgött, amikor a felszinre értek. Ott találta magát a villanyos világitás fényében, amely a főbejáratot világitotta meg.

Az akna bejáratánál ott állt Curtisné, összetörten, gyengén. Cynthia volt mellette. Belding tudta, hogy mindketten ott voltak, amióta csak megtudták, hogy mi történt. A kicsi öregasszony szemei némán kérdeztek és a mérnök feje lassu rázással felelt rá.

— Nincs... semmi... remény? — kérdezte Curtisné hangtalanul.

Semmi szinpadiasság sem volt a modorában, szemei szárazak voltak és ugy látszott, hogy még Cynthia támogató karjaira sincs szüksége.

— Semmi — felelte Belding. — Az alagut csunyán beomlott. Körülbelül tiz lábnyira ástunk be, de semmit sem találtunk. Az emberek annyira kimerültek, hogy nem tudnak az éjjel már többet tenni. Azonkivül veszélyes lenne tovább menni megfelelő cölöpözés nélkül. A talaj nagyon lágy. Ez az oka, hogy annyi omlott be, amikor a robbanás megtörtént. Azt hiszem, hogy az első robbanások meglazitották a cölöpöket és amikor a második robbanás következett be, három vagy négy tartóállvány beszakadt.

— Tehát... elkésett.... robbanás.... volt? — hebegte Curtisné.

— Igen.

— Akkor.... valószinüleg nem.... szenvedett.... — mondta Curtisné nagy megkönnyebbüléssel.

— Azonnal meghalt, kétségkivül — erősitette meg Belding.

— Nem gondolja, hogy jobb lenne, ha lefeküdnék, Curtisné asszony? — kérdezte Belding és karonfogta.

Az öregasszony bágyadtan bólintott.

— Igen, majd lefekszem most.

Cynthia és Belding gyengéden felvezették a kicsi asszonyt a házhoz. Amikor a két nő elment, Belding belerogyott egy székbe a nappali szobában. Bár végsőkig ki volt merülve, tudta, hogy lázas agya nem engedi eludni. Hosszu ideig csöndesen ült, gondolatai minden összefüggés nélkül ugráltak össze-vissza.

Végül Cynthia jött lábujjhegyen a hálószobából. Jöttére Belding felállt.

— Végre elaludt — szólt a lány halkan. — Csodálatosan viselkedett, ugy-e?

— Nagyon hősies asszony, — mondta Belding. — Ön ugyis itt marad az éjjelre, igy hát vele lehet reggel. Megteszi?

— Igen. Már telefonáltam anyámnak. — A lány fáradtan roskadt egy székbe.

Mint Belding, ő is tulságosan kimerült, semhogy alvásra tudott volna gondolni. Egy ideig nem beszéltek. Azután a lány kérdően nézett Beldingre.

— Gondolja, hogy boldogul a bányával Curtis nélkül? — kérdezte.

— Igen. Ő is azt akarta, hogy én vezessem tovább. A fő vágya az volt, hogy Crimsonból reális bányát csináljon. Csak addig élt, hogy a munka kezdetét láthatta meg. Most, hogy eltávozott, azokra háramlik a gondoskodás kötelessége, akik hátramaradtak. — Belding lemondóan sóhajtott. — Természetes, ami engem illet, a kapitánnyal sok ösztönző ok szünt meg. Az ön házassága után pedig kétszeresen nehéz lesz itt maradnom... De hát... meg fogom tenni.

(Folytatása következik.)

EZT A MAGYAR SZELVÉNYT VÁGJA KI ÉS KÜLDJE BE:

The American Miner

SPRINGFIELD, ILL.

Szerkesztő bajtárs!

Itt küldünk előfizetéseket, 25—25 centet, hogy hat héten át küldje nekünk az ujságját és ereje legyen a további lelkes küzdelemre.

A lapokat a következő cimekre tessék küldeni:

	Név	Posta	Box vagy utca szám
1.	.....	.....	.....
2.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....
4.	.....	.....	.....
5.	.....	.....	.....
6.	.....	.....	.....
7.	.....	.....	.....
8.	.....	.....	.....
9.	.....	.....	.....
10.	.....	.....	.....

Beküldő neve .....

Cime.....

Checket vagy money ordert igy tessék kiváltani: The American Miner és erre a cimre tessék küldeni: American Miner, 427 Mine Workers Bldg., Springfield, Ill.

MAGYAROK MENNEK DAKOTÁBA

Egyre több magyar érdeklődik a dakotai farmok és a dakotai lehetőségek iránt és ebben az uj évben sok magyar fog uj hazát és állandó otthont keresni a két Dakotában.

Az év első két hónapjában oda költöznek a legtöbben azok is, akik tavaly vettek földet vagy farmot maguknak és ujabb telepesek és érdeklődők is szép számmal készülnek az utra.

Minthogy sokan attól félnek, hogy ott erős hidegek vannak, néhányan most mennek ki, hogy meggyőződést szerezzenek maguknak az időjárásról a tél derekán.

Igaz, hogy a télen a termést nem látják és az is megeshetik, hogy a föld hóval van boritva, mikor oda érnek, de értelmes ember ugy gondolja, hogy meglátja azokat a farmokat, amik müvelés alatt vannak és megtudja azoktól a magyaroktól, a kik husz-harminc éve ott élnek, hogy ők miképen boldogulnak.

Ebben az évben felosztásra kerül a két magyar milliomos óriási birtoka, a Beisigl birtok is, amelyek javarészét valószinüleg szintén magyarok fogják megvenni.

A Beisigl birtokot fél és egész szekciókban adják el, nagyon kedvező feltételek mellett és a kik abból vásárolnak, azok biztosan nem fogják a vásárlást megbánni. Az eladó földeken házak is vannak.

Azok a magyarok, akik még ebben az évben farmerkodni kivánnak Dakotában, kénytelenek lesznek januárban és februárban menni ki farmot venni, mert a szántás márciusban megkezdődik.

Minthogy ebben az évben az állatok, a marhák olcsók, azok járnak a legjobban, akik most fognak megtelepedni és most szereznek maguknak állatállományt.

Néhányan január 20-án indulnak Chicagoból és akik esetleg szintén ki akarnának menni, csatlakozhatnak aznap az utazáshoz.

A kirándulók fel fogják keresni a Selby-i és a Java-i magyarságot, ugy, hogy hirdetések helyett azoktól az emberektől kaphatnak meg minden felvilágositást, akik husz-harminc-negyven éve ott farmerkodnak Dakotában és akik jót, rosszat keresztül éltek azon a vidéken.

Ha vannak olyan magyarok, a kik szeretnének Dakotában megtelepedni, de akiket elijesztgetnek az olyan magyar honfitársak, akik mindent jobban tudnak, a hideggel meg más ostoba mesékkel, azok legjobban csakugyan azt teszik, ha most mennek ki és személyesen győződnek meg róla, hogy ott milyen az időjárás.

Aki bővebb felvilágositást akar és ingyenes magyar könyvecskét szeretne, az irjon erre a cimre és elküldik azt a számára. Mr. R. W. Reynolds, Commissioner, 816 Union Station, Chicago, Ill.

TALÁLMÁNYA

sikerének elömozditására, megvédésére s értékesitésére tanácsot adok DIJTALANUL. Forduljon hozzám bizalommal

Z. H. POLACHEK
1234 BROADWAY NEW YORK
REG. PATENT ATTORNEY CONSULTING ENGINEER

A világ legjobb sósborszesze!

"A legjobb sósborszesz a földkerekségen". Ezt mondják az Horgony PAIN-EXPELLER sósborszeszről milliók, akik használják. Mennyit szenvedtek az emberek, de most már megszabadultak azoktól a rettenetes fájdalmaktól.

Már nem aggódnak többé, mert ha van a házban egy palack PAIN-EXPELLER, a család egyik tagjának sem kell szenvedni a fájós izmok vagy csontok miatt.

Horgony Pain-Expeller

Azonnal megszünteti a merevséget és fájást a megerőltetett izmokban vagy izületekben.

Véget vet a neuralgia és reuma fájdalmainak, fejfájásnak, fogfájásnak és görcsnek.

A fájdalmat azonnal enyhiti. Vegyen egy palackkal 35c vagy 70c-ért a patikában. Dörzsölje be vele a fájós testrészt. Bámulattal fogja észlelni az enyhülést már az első pillanatban.

A Horgony védjegyü sósborszesz nem égeti fel a bőrt és nem piszkitja be a ruhát. A szaga sem kellemetlen. És varázslatosan szünteti meg a fájásokat, enyhiti a béna hátat, izületeket és fáradt izmokat. Vegye meg most.—Tartsa állandóan otthonában.

A patikában kapható. Csak 35c és 70c

The Laboratories of F. Ad. RICHTER & CO.
BERRY AND SOUTH FIFTH STS.
BROOKLYN, N.Y.

Recommended Banks

The present financial depression which gave rise to several bank-failures made people taking preventive measures in depositing their savings. Most of them are unadvised and helpless in regard of depositing money. We received letters by the hundreds from our readers in which they state that on account of the uncertainty they have withdrawn their savings from their banks and keeping it home, till advised of a safe place. We have been asked by several of our readers, — who are residing mostly in mining districts, — to recommend to them Banks with financial responsibilities. Therefore we decided to publish in this column advertisements of banks with references to their financial responsibility which were satisfactory to us.

Az ország mai válságos, nehéz helyzetében mindenki kétszeres gonddal őrzi, félti megtakaritott pénzét. A tömeges bankbukások megfélemlitették az emberek ezreit és a legtöbbje tanácstalanul áll megtakaritott kisebb-nagyobb tőkéjének elhelyezését illetőleg. Százával kapjuk a leveleket — főképen bányavidékekről — amelyekben olvasóink bejelentik, hogy kivették pénzüket a bankból és otthon rejtegetik mindaddig, mig megbizható bankról nem hallanak. Tőlünk kérnek véleményt egyik-másik bank megbizhatóságáról s ezért elhatároztuk, hogy ebben a rovatban csakis olyan bankokat fogunk hirdetni, melyekről anyagi megbizhatóságot illetőleg kielégitő referenciákat kaptunk. Értesüléseink szerint az alább hirdetett bankok megbizhatók.

THE MINERS AND MECHANICS SAVINGS AND TRUST COMPANY
Steubenville, Ohio
130 North 4th Street
"A BARÁTSÁGOS BANK"
Helyezze el pénzét a mi barátságos bankunkban, ahol biztonságos a betét.

MATEWAN NATIONAL BANK
Matewan, West Virginia
Teljes tőke $600,000.00
BIZTONSÁG
TITOKTARTÁS
SZOLGÁLAT

THE FIRST NATIONAL BANK OF NORTON
Norton, Va.
Tőke $100,00.00
Felesleg ..... $ 90,000.00

THE FIRST NATIONAL BANK
Portage, Pa.
Tőke $60,000.00
TAKARÉK BETÉTEK UTÁN KAMATOT FIZETÜNK

GUYAN VALLEY BANK
Logan, W. Va.
"A RÉGI SZIKLA BANK"
Tartalék $100,000.00
Felesleg $300,000.00
BETÉTEK UTÁN 3% KAMAT

FIRST NATIONAL BANK OF WILLIAMSON
Williamson, W. Va.
ALAPITTATOTT 1903
Tőke $200,000.00
Felesleg és haszon $100,000.00

BIZTONSÁG 100% BIZTONSÁG

HELYEZZE EL PÉNZÉT NÁLUNK
LOGAN COUNTY BLDG. & LOAN ASS'N

A nálunk elhelyezett pénzeket kikölcsönözzük Real Estate-re és First Mortgage-okra

Pénzét visszakaphatja minden időben, rövid felmondásra

Intézetünk az Állami Bankfelügyelőség ellenőrzése alatt áll

Osztalékot minden év Január és Julius havában fizetünk

Irodáink cime:
301—2—3 MORRISON BLDG. LOGAN, W. VA.
Nyitva reggel 9 től délután 5 ig.
vagy
524 FIRST NATIONAL BANK BUILDING HUNTINGTON, W. VA.

Látogasson meg minket, ha Loganban jár.
ÉRDEKLŐDŐKET SZIVESEN LÁTUNK

OSZTALÉK 8% OSZTALÉK

HOL JÖVÜNK MI?

(Folytatás az 1-ső oldalról)

bányászért is? Vagy csak a new yorkiakról fognak gondoskodni?

Aki New Yorkban munka nélkül van, az előbb-utóbb kap a szükségmunkákból és ugyanez történik más városban.

A bányaplézen nincs más munka, csak a bánya. Onnan elköltözni a letört ember nem képes.

Néha bányászok gyalog vágnak a világnak, ötvenszáz mértföldre mennek, hogy valahol munkát kapjanak, mert otthon nem birják már nézni a gyermekek nélkülözését.

Tud ilyesmiről a Segélyegylet?

Városok magyarságának tud némi segitséget adni a városok magyarsága, mert mindenki azért nincs letörve.

A bányatelepek magyarsága le van törve. Azok kilenc éve vannak abban a kétségbeejtő helyzetben, a mibe a városok munkásai csak másfél éve jutottak.

Bányatelepen nincs magyar, akinek pénze van, bányatelepen nincs magyar, aki jól keres, bányatelepen alig van magyar, aki nincs lerongyolva. Ha ott segitségre szorul valaki, azon képtelen segiteni a pléz magyarsága.

Megpróbáltam már ezt megértetni az amerikai magyarsággal, különösen a Segélyegylettel, de megérteni a helyzetet nem akarják.

A magyar bányászok AMOSz-t akartak, mert érezték, hogy jön ez a helyzet és jól tudták, hogy szükség lesz olyan amerikai magyar intézményre, amely segitsége és támasza lesz az amerikai magyarságnak.

Akkor leginkább uj vezérek jelentkeztek, akik hazaárulónak deklaráltak mindenkit, ha nem a revizió mellett verte a mellét téglákkal.

Akkor az uj vezérek azt irták és azt prédikálták, hogy ja, igen, majd, idővel és habbal jöhetnek a saját magunk problémái, de előbb a haza, a revizió, mintha Trianon pont csak épen az amerikai magyarságot várná, hogy megdüljön.

Hol vannak most ezek a vezérek?

Hol vannak most a külső-az-első, a belső-azelsők, hol vannak most azok, akik csak reviziót, csak honszerelmet akartak és akiknek hiába magyarázta az ember, hogy halottak reviziós mozgalmat nem tudnak csinálni, az első kötelesség hát önmagunkról gondoskodni?

Hol vannak azok, akik az AMOSz kiépitését elgáncsolták és különösen hol van a New Yorki Segélyegylet és hol van Magyarország külképviselete?

Hol van a magyar képviselet ,amelynek egy szavára megmozdulna a Segélyegylet hatvanezer dollárja, hogy konstruktiv, intézményes segitségről gondoskodjék?

Mi követeljük, hogy gondoljanak a bányászra is és különösen követeljük, hogy a new yorki Segélyegylet ne csak a new yorkiakat segitse, hanem terjessze ki a munkáját a bányászra és minden más amerikai magyarra.

Ismételjük, nem sajnáljuk a segitséget senkitől és belátjuk, hogy New Yorkban is vannak szegény magyarok, de mindenkinél elhagyottabbak, mindenkinél szegényebbek a bányászok.

És azok annyi jussal kérnek a Segélyegylet pénzéből, mint akik New Yorkban be tudnak menni a Segélyegylethez kunyorálni.

Ha a Segélyegylet csak ugy hajlandó müködni, hogy szétadja a birtokában, illetve hát inkább csak kezelésében levő hatvanezer dollárt ,akkor adjanak mindenkinek egyformán. Akkor arra számot tart a bányász olyan arányban, a milyen arányban számot tart rá a new yorki szegény letört ember.

Ebben az ujságban egy felhivást küldünk a rossz sorsban élő magyarokhoz, hogy forduljanak kérelemmel a Segélyegylethez.

Tegyék azt meg mind, a kik elviselhetetlen sorsban vannak.

És ha a Segélyegylet nem akarja és nem fogja megtalálni a módját, hogy a vidéki igazán szegény, igazán nélkülöző, igazán éhező magyarokon segitsen, akkor más ajánlatot fogunk tenni azoknak a magyaroknak.

AZ ANGOL BÁNYÁSZ-SZTRÁJK

Angliában száznegyvenezer bányász nem dolgozik egy hét óta és nincs rá kilátás, hogy ezen a héten hozzáfoghatnának a munkához.

Az angol bányatörvények értelmében decembertől kezdve a bányászok napi egy félórával kevesebbet dolgoznak s a bányatulajdonosok ugyanilyen arányban le akarják a munkabéreket is vágni.

Ebbe a welsh bányászok nem egyeznek bele és most a kormány közbenjárását várják, nehogy a helyzet elmérgesedjék és az egész angol széniparra kiterjedjen.

NINCS VÁLASZTÁS

Az a felelőtlen gang, amelyet Lewis ültetett "ideiglenes" tisztikar cimén a tizenkettedik kerület nyakára, egyáltalán nem akar onnan elmozdulni.

Mikor Lewis cár "kinevezte" ezt a bandát, akkor azt állitotta, hogy csak ideiglenes a kinevezés, amig a "választásokat" meg lehet tartani."

Azóta elmult egy év idestova, de választásra még nem gondoltak.

Már elmult december, amikor rendes körülmények közt is választás van a 12-ik kerületben és amikor már a második választást kellett volna tartani, ha őszinte lett volna Lewisnak az a bejelentése, hogy "ideiglenesen" fog a kinevezett banda müködni.

Még a Lewis által félrevezetett néhány illinoisi bányász is megdöbbent, mikor látták, hogy a kinevezett sisera-hadnak eszében sincs a választásokat kiirni.

Elkezdtek nyugtalankodni, kérdéseket intéztek a vad cárhoz és Indianapolis nem tudott tovább kitérni a kérdés elől.

De választásokat persze nem akartak.

Kinyögték hát egy körlevélben, hogy nem lehet választást tartani, amig a törvény rendet nem csinál a kerületben.

Nem tudja ugyan épeszü ember megérteni, hogy a saját kebelükben választást mért ne tarthatnának, ha mernének egy választást kiirni.

Jól tudják azonban az indiana polisi fejedelmi palotában, hogy választások esetén még a hünek maradt, félrevezetett tagok is undorral fordulnának el Lewis minden pereputtyától, mert hiszen az a pár száz bányász sem Lewishez maradt hü, hanem a régi United Mint Workershez.

Tudják ezt a hiénák, mert hiszen hosszu hónapok óta próbálkoznak rajta, hogy a tizenkettedik kerületben az uj szervezetet letörték és ez alatt az idő alatt tapasztalhatták, hogy nincs egyetlen emberük az illinoisi bányászok közt.

Az uj szervezettől távol maradt egy néhány száz bányász, különösen Franklin megyében.

De megérttették ot is Lewissal és a bandájával, hogy nem ő miattuk maradtak távol az uj szervezettől, hanem Fishwick miatt és hogy Lewiséktől is távol kivánnak mindörökre maradni.

Példa erre Bicknell esete, a hol a lokál ugy határozott, hogy egyik helyre sem fizeti az adót, hanem meg fogja várni, hogy kimegy-e csakugyan Fishwick az uj szervezet tisztikarából, vagy eltávozik-e végre Lewis a bányászok nyakáról.

Ezért nem mernek a tizenkettedik kerület "ideiglenes" tisztviselői választásokat kiirni és ha a törvényszék nem fogja őket véglegesen kitiltani az államból, akkor éveken át "ideiglenesen" fognak kormányozni és éveken át ugy csalják-rabolják és bolondiják a bányászt, ahogy azt Lewis elrendeli a számukra.

Azoknak a bányászoknak, akik még mindig adófizetői a 12-ik kerületben Lewisnak, azt ajánljuk, hogy érdeklődjenek a választásokat illetőleg.

Kérdezzék meg a kinevezett "kerületi elnöktől", hogy meddig lesz még ideiglenesen a dzsábjában, hogy meddig tart Lewisnál egy "ideiglenesség" és hogy miféle szabályok szerint kormányozzák hát a régi, a tönkre tett, a szétroncsolt, az elfogott United Mine Workerst.

Biztositjuk ezeket a félrevezetett bányászokat, hogy kérdezhetik addig, amig az arcuk kék nem lesz, mert sem egyenes feleletet, sem választásokat kapni soha ettől a bandától nem fognak.

ÉGŐ BÁNYA

Connellsville, O. városkában kétségbe vannak esve az emberek, mert a város körül elterülő öt láb vastag szén-ér a karácsonyi ünnepek alatt tüzet fogott és eddig eloltani nem tudták. A bányafelügyelők nem is remélik, hogy valaha elolthatják.

A város helyzete különösen azért kétségbeejtő, mert a szenet több gázkut furja át és a tüz ezekhez a kutakhoz is hamarosan el fog érkezni.

MINNESOTA

államban most van a legjobb farmvásárlási alkalom. A föld olcsó és termékeny, alkalmas gabona, zöldség, gyümölcs és takarmány termelésre. Tehenészet és szárnyasok tenyésztése jövedelmező. A farmereink elégedettek. Epitő és tüzelő anyag olcsó. -- Irjon ingyen könyvért és bővebb felvilágositásért a következő cimre:

E. C. Leedy, Dept. 81.
Great Northern Railway
ST. PAUL, MINNESOTA

THE HARBOR STATE BANK
ALAPITOTTA: KISS EMIL
FOURTH AVE. at 9. ST. NEW YORK
AZ AMERIKAI MAGYARSÁG ÁLLAMI BANKJA
4 SZÁZALÉK KAMATOT FIZET BETÉTEKRE
PÉNZKÜLDÉS POSTÁN, SÜRGÖNYILEG
HAJÓJEGYEK
HAZAI KÖZJEGYZŐI ÜGYEK

C. J. DOUGLAS
TEMETÉSRENDEZŐ ÉS BALZSAMOZÓ
Temetkezési felszerelések
WELCH, W. VA. WAR, W. VA.

HA
New Yorkba
JÖN
és egy igazán jó szállodát akar, melyben kivételesen elsőrangu kiszolgálásban részesitik, akkor szálljon meg itt.
HOTEL KNICKEBOCKER
NEW YORK
120 W. 45th St. (Times Square)
SZOBÁK $3.00 ÉS FELJEBB

A Magyar Bányászlapot Bányászok irják bányászokról, bányászoknak.

EGYLETI KALAUZ

A CRESCENTI, O. 13 ARADI VÉRTANU ELSŐ MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET

Alapittatott 1902 szeptember 29-én Maynard, Ohio
Hivatalos lapja a Magyar Bányászlap
Gyüléseit tartja minden hónap második vasárnapján délután 2 órakor, Crescenten a saját házában.

Elnök: Táncos István; alelnök: Berkes Sándor; pénztárnok: Bössze Imre; titkár és jegyző: Katona Lajos. Cime: Rfd. 4., Box 190. St. Clairsville O. Minden egyleti levél, mely egyletünket érdekli, hozzá küldendő; Beteglátogatók helyben: Z. Tóth István és ifj. Major István; Maynardon: Csabay Lajos; Blaine-n: Torday András; Triadelphia, W. Va.: Majszin Ferenc; Lincoln Hill, Pa.: Németh Sándor; számvizsgálók: Katona Barna, Major József és Z. Tóth István; hall-gondozó: Bössze Imre.

A CONGOI I. RÁKÓCZI FERENC BÁNYÁSZ BETEGS. EGYLET

Alakult 1894 Január hó 11-én

Az egylet tisztikara:
Elnök: Rezes János; alelnök: Urbán Mihály; pénztárnok: Szántó János; titkár és jegyző: Varga András, Box 156, Congo Ohio; naplóvezető: Móré János; ellenőr: Cibere Sándor, beteglátogatók: Congón Sovány Pál Drakesen Szvára Péter; bizottsági tagok: Urbán József Titka János, Tamás János; ajtóőrök: ifj. E. Tóth István, Lukács András; zászlóvivők: Babanics Antal, E. Tóth Sándor.
Hivatalos orvos: James Miller.
Gyüléseit tartja minden hó 10-ike utáni vasárnapon délután 1 órakor E. Tóth István termében.

ELSŐ JOBS ÉS KÖRNYÉKE MAGYAR BÁNYÁSZ BS. EGYLET

Székhelye: Jobs, Ohio
Alakult 1896 január 6-án
Hivatalos lapja a Magyar Bányászlap

Gyüléseit tartja minden hó második vasárnapján Murray City, O.-ban.
Elnök: Boros József; alelnök: Popóczi József; jegyző és titkár: Jager Imre, Box 424, Murray City, Ohio; pénztárnok: Imri Imre; ellenőr: Mészáros Imre; hármas bizottság: Boros József Vash Gyula, Hajdu József; zászlóvivők: Krajnyik Mihály, Mészáros Imre; beteglátogatók: Murray Cityben Buday János, Holister, O.-ban Molnár József; rendfentartó: Krajnyik Mihály; koffer gazda: Jager Imre.

LATROBE, PA. ÉS KÖRNYÉKE JÉZUS SZT. SZIVE RÓM G. KATH. MAGYAR BETEGS. EGYLET

Székhelye: Latrobe, Pa.
Alakult 1905 február 5-én

Az egylet tisztikara:
Elnök: Lévay Mihály; titkár-pénztárnok: Varga István; ügykezelő: Vincze János; ellenőr: Jámbor István.
Gyüléseit tartja minden hónap harmadik vasárnapján, délután 2 órakor Dorothy-n, Vincze József tagtárs házánál.

ELSŐ TUG RIVERI MAGYAR MUNKÁS BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET

Alakult: 1903 október hó 1-én.
Székhelye:: Gary, W. Va.
Hivatalos lapja a Magyar Bányászlap

A főtisztikar:
Főelnök: Kiss Imre.
Főalelnök: Id. Nagy Mihály.
Főtitkár: Lázár László, Box 805., Gary, W. Va., vidéki tagok levelei hozzá cimzendők.
Főjegyző: Vincze János.
Főpénztárnok:: Soltész József.
Háromtagu bizottság: Varga László, Horváth János, Szurcsik János.
Főellenőr: Czippenfening Ferenc.
Szertárnok: Szegedy György.
Pót-tag és teremőr: Szegedy György.
Háromtagu biróság: Tóth Lajos, Szabó Mihály, Buzsik József.
A főtisztikar minden hónap utolsó vasárnapján délelőtt 10 órakor tartja gyüléseit a Gary-i Hallban.

1-ső Osztály, Filbert, W. Va.
Elnök: Horváth János; alelnök: Nagy István; titkár: Varga László Box 202, Filbert, W. Va.; jegyző: Vincze János; pénztárnok: Soltész József; ellenőr: Id. Nagy Mihály; háromtagu bizottság: Berecz József, Forray Lajos és Tóth Lajos; beteglátogató: Varga László; zászlóvivők: angol: ifj. Nagy Mihály, magyar: Berecz József, gyász: Bacsó Gyula; ajtóőr: Csurkó József; Pót-tag: Forray Lajos.
Gyüléseit tartja minden hó 13-ika utáni vasárnap délután 2 órakor a katholikus templom alatt.

2-ik Osztály, Gary, W. Va.
Elnök: Szegedy György; alelnök: Markus Demeter; titkár: Kiss Imre, Box 404, Gary, W. Va.; jegyző: Buzsik József; pénztárnok: Lázár László; háromtagu bizottság: Markus Demeter, Szücs János, Szász György.
Gyüléseit minden hó harmadik vasárnapján tartja a Gary i Hallban.

3-ik Osztály, Pageton, W. Va.
Elnök és pénztárnok: Kozár Károly; alelnök: Doncsesz József; titkár: Kalarics István, Box 75, Pageton, W. Va., minden levél hozzá küldendő; beteglátogató: Merkli Ferenc.
Gyüléseit tartja minden hó 3-ik vasárnapján az elnök házánál.

4-ik Osztály, Ream, W. Va.
Ügykezelő: Szász György, a helybeli és vidéki tagok havidijai és egyéb befizetései hozzá küldendők. Box 312, Gary, W. Va.

6-ik Osztály, Red Jacket, W. Va.
Ideiglenesen a hatodik osztály ügyeit a központi titkár végzi, azért a tagok minden levelet az ő cimére küldjenek.

VERHOVAY SEGÉLY EGYLET 32-IK FIÓKJA

Székhelye Gary, W. Va.

A 32-ik fiók tisztikara:
Elnök: Szeladi István; alelnök: Hajzer József; titkár-ügykezelő: Popovics Péter; pót-titkár: Magyar József; beteglátogatók: 6-on Hajzer József, 3-on Dudás Pál, 10—11-en Hegedüs József; zászlóvivők: magyarhoz Hegedüs József, amerikaihoz Csulák András, gyászhoz Föczényi János; kerületi delegátus: Popovics Péter.

VERHOVAY SEGÉLY EGYLET 248-IK OSZTÁLYA MONAVILLE, W. VA.

Elnök: Bognár József; alelnök: Luksa Gábor; titkár: ifj. Bodó János, pénztárnok: Veszprémi Sándor; jegyző: Luksa Gyula; pénztári ellenőr: Nagy Sándor; beteglátogatók: Mona Monaville és Rossmore-n Nagy Sándor, Logan, Cherry Tree: Rácz József, Holden, Whitman: Bacsi János; vidéki ügykezelő: Bacsi János, aki fel van hatalmazva havidijak felvételére a 248-ik fiók egész tagságától, valamint uj tagok felvételére is; zászlótartók: Király János, Lászlo Ferenc, Veszprémi Dániel, Terdik János; vigalmi bizottság: ifj. Bodó János és Nagy Sándor; kerületi delegátus: Szilágyi Bertalan; pót delegátus: Bognár József.

A MUNKÁS BETEGSEGÉLYZŐ SZÖVETSÉG 87-IK OSZTÁLYA MONAVILLE, W. VA.

Gyüléseit tartja minden hónap második vasárnapján délután 2 órakor a Y. M. C. A. Hallban, Monaville, W. Va.
Elnök: Luksa Gábor; alelnök: Kiss András; titkár: Csenger Ferenc; pénztárnok: Angalét Dezső; jegyző: ifj. Németh József; ellenőrök és számvizsgálók egy háromtagu bizottság, akiket az osztály elnöke nevez ki, ha arra szükség van. Beteglátogatók: Minden tag köteles a beteget meglátogatni és ellenőrizni akit az osztály titkára kinevez beteglátogatónak.

A MUNKÁS BETEGSEGÉLYZŐ SZÖVETSÉG 126-IK OSZTÁLYA PINE BLUFF, W. VA.

Gyüléseit tartja minden hónap második vasárnapján, Dakotán, a titkár lakásán.
Titkár: Kropog István, Box 607, Fairmont, W. Va. (Hird.)

KÉPVISELŐINK:

KENTUCKY
Vadas András, Lynch, Ky.

OHIO
Bolyki János, Toledo, O.
Ersek József, Ramsey, Ohio
Gergácz Lajos, Glen Robbins O
Kömöcses János, Columbus, Ohio
Kovács Ferenc, Murray City, Ohio
Kovács János, St. Clairsville, O.
Molnár József, Glouster O
Rimár András, Warren, Ohio
Tóth István, Rayland, O.
Tótiván Pál Maynard, Ohio
Veréb József, Youngstown, Ohio

MICHIGAN
Trimal József, Detroit, Mich.

ILLINOIS
Arvai András, Zeigler, Ill.
Fürjes Agoston, Orient, Ill.
Gáll Lajos, Harrisburg, Ill.
Németh Ferenc, Springfield Ill
Ontko István, Edwardsville Ill.
Roncz Péter, Divernon, Ill.
Soltész Pál, Buckner, Ill.
Tóbiás János Valier, Ill.

NEW JERSEY
Nagy József, Franklin, N. J
Olszavszky Sándor, Newark, N. J.
Paul András Carteret, N. J

PENNSYLVANIA
Utazó képviselő: Erdeky József Ellwood City, Pa.
Julius Bakos, La Belle, Pa.
Bódis Géza, Yatesboro, Pa
Bozsnyák József, Rossiter, Pa.
Csányi József, Kent, Pa., Clune Pa.
Csatáry Ferenc, Bainford, Pa
Csordás István, Heilwood, Pa.
Darnay József, Fredericktown, Pa
Eperjessy István, Johnstown, Pa.
Fejes István, Brownsville, Pa.
Fekete József, Kingston, Pa.
Gyürke Mihály, Nanty Glo és Nesleton, Pa.
Ifj. Hadar Béni, McKeesport Pa.
Jánosi Mihály, Richeyville, Pa.
Kopácsy János, Hazleton és Stoke, Pa.
Lázár Lajos, Kulpmont, Pa.
Lukács János, Gallitzin, Pa.
Matto Dániel, Star Juction Pa
Perrypolis, Pa.
Molnár András, Van Meter, Pa.
Novák Lajos, Elizabeth, Pa
Nagy Gyula Leechburg, Pa.
Nagy József, Marsteller, Pa
Nagy Péter, Cairnbrook Pa
Central City, Pa.
Nagy Sándor, Lake Lynn, Pa
Petro István, Pittsburgh Pa.
Sipos Gyula, Homer City, Pa.
Sütő János, Windber, Pa.
Szabó János, Farrell, Sharpsville
Sharon, Mercer, W. Midlesex, Pa
Masury, Ohio
Tarr Lajos, Seanor Pa.
Veréb István, Braznell, Pa.

NEW YORK
Mihályi Zoltán, Glenfield, N. Y.

COLORADO
Fodor Vilmos, Aguilar, Colo

WYOMING
Csapó János, Rocks Springs Wy

INDIANA:
Nagy Lajos, Gary, Ind
Simon Sándor, Bicknell, Ind
Tódor Miklós, So. Bend, Ind.